



تمدید قرارداد به مقیاس کوچک

پروژه تمدید قرارداد بهره برداری معدن (سنگ مرمر) ساحه (سنخلی تنگی)

ولسوالی (سیدآباد) ولایت (میدان وردگ)

فی مابین وزارت معادن و پترولیم جمهوری اسلامی افغانستان

و

شرکت (ساختمانی و تولید مواد ساختمانی رحمت فضل)

تأیید نمودن قرارداد توسط شرکت: (ساختمانی و تولید مواد ساختمانی رحمت فضل)



4	1. اصطلاحات
5	2. تفصیلات این قرارداد
5	3. میعاد و تمدید قرارداد
6	4. تضمین مالی
6	5. سرمایه گذاری
6	6. حجم استخراجی قرارداد شده
6	7. مرحله بهره بردار
9	8. رویالیتی (حق الامتياز)
9	9. تمويل
9	10. مقدار تولید
9	11. محاسبه مواد
9	12. دسترسی به ساحه
9	13. مقتضیات راپوردهی
9	14. استخدام کارگران
10	15. تهیه تجهیزات و ماشین آلات
10	16. پلان صحت و ایمنی و برنامه آموزشی
	17. حفاظت محیط زیست
11	18. واگذاری و انتقال این قرارداد
11	19. تصمیمات، مالیات و فیس ها
11	20. کرایه استفاده از سطح زمین
11	21. تفنیش و نظارت
12	22. استفاده از مواد منفجره
12	23. انرژی
12	24. تعدیلات
12	25. فورس مازور (حوادث غیر مترقبه)
12	26. رعایت احکام قانون
12	27. آثار تاریخی و فرهنگی
13	28. مکلفیت ها
13	29. اعمار تاسیسات و زیر ساخت های مورد ضرورت
13	30. خدمات اجتماعی
13	31. حل، ممتاز عات
13	32. محدودیت های مندرج قرارداد معدنکاری
13	33. فسخ قرارداد
14	34. اطلاعیه و اصلاح وضعیت
14	35. سهلانگاری
15	36. تاسیس نمایندگی دائمی و نحوه تامین ارتباطات
15	37. خساره به ملکیت
15	38. احکام تنفیذی و الزام آور قرارداد
16	39. شفافیت
16	40. قانون حاکم بر قرارداد
16	41. حالت استثنایی
16	42. لسان
16	43. قرارداد مکمل



قرارداد: این قرارداد بتاريخ .../.../1394 فی مابین وزارت معادن و پترولیوم جمهوری اسلامی افغانستان و شرکت (سختی و تولید مواد ساختمانی، رحمت فضل) که دارنده جواز (D-4416) میباشد منعقد میگردد.

بدینوسیله تایید می شود:

با توجه به اینکه:

- بنامی از قانون اساسی جمهوری اسلامی افغانستان تمامی معادن طبیعی چه در سطح و یا زیر زمین و یا مجراهای آبی واقع در قلمرو افغانستان ملکیت خاص دولت افغانستان می باشد. مبنی قانونی فعالیت های معدنکاری کشور را قانون معادن به شمول تعدیلات و مقررات آن تشکیل میدهد.
- وزارت معادن و پترولیوم صلاحیت مالکیت، کنترل، و نظارت تمام حقوق مزرایی را در داخل قلمرو افغانستان دارا می باشد.
- بناء وزارت معادن و پترولیوم از اجرای قرارداد بهره برداری معدن (سنگ مرمر) که در ساحه (سختی و تولید مواد ساختمانی، رحمت فضل) (سیداباد) ولایت (پنجاب) موقعیت دارد، کنترل و نظارت می کند.
- قرارداد به اساس ماده (5) قرارداد سابقه که چنین صراحت دارد (چون اسعار با گذشت هر سال ارزش خویش را از دست میدهد بنا معیاد قرارداد از سه سال زیاد بوده نمی تواند، در صورتیکه مقامات ذیصلاح معیاد قرارداد را از سه سال زیاد منظور فرمایند در این صورت با گذشت هر سال سه فیصد در اصل قیمت افزود میگردد حکم مورخ 1393/3/25 مقام محترم وزارت و ماده (62) بند (3) قانون معادن که چنین صراحت دارد (درخواست تمدید از طرف وزارت معادن و پترولیوم تحت بررسی قرار گرفته در صورت تایید میتواند جواز را متناسب با حجم ذخایر باقی مانده تمدید نماید، مشروط بر اینکه دارنده جواز مکلفیت های مندرج این قانون، مقرر و شرایط مندرج جواز را رعایت نموده باشد، تمدید بشکل دوره ای صورت گرفته و هر دوره از پنج سال بیشتر بوده نمی تواند تمدید گردیده است).
- شرکت باید در نظر داشت حفاظت از محیط زیست، توسعه اجتماعی، رشد اقتصادی کشور و ثبات طول مدت پروژه را انکشاف میدهد.
- وزارت معادن و پترولیوم جواز بهره برداری معدن (سنگ مرمر) مطابق قانون و مقرر معدنکاری به شرکت اعطا نماید.

1. اصطلاحات

- 1.1 اصطلاحات آتی در این قرارداد مفاهیم ذیل را افاده می نمایند:
- 1.2 شرکت: عبارت از شخصیت حکمی است که منحیث داوطلب برتر در جریان پروسه داوطلبی منظور مذاکره و عقد قرارداد پروژه با وزارت معادن و پترولیوم انتخاب گزیده است.
- 1.3 اسناد ضمنی: عبارت از نقل اوراق مطالعات، راپور ها، سوابق، نوسیه ها، اسناد، مکاتبات و سایر اسناد تجارتي چاپی و کتبی مرتبط به فعالیت های استخراجی، معدنکاری میباشد.
- 1.4 مواد معدنی (سنگ مرمر): عبارت از مزالهای است که به صورت طبیعی تشکیل گردیده و دارای ارزش اقتصادی میباشد.
- 1.5 آغاز تولید تجارتي: عبارت از مرحله معدنکاری است که معدن انکشاف یافته و بشکل عملی و مداوم تولید اقتصادی مطابق به مطالعه اقتصادی و تخنیکی آغاز گردد.
- 1.6 بهره برداری: عبارت از فعالیت های است که از ذخیره معینه بطور باز یا بشکل زیرزمینی امور انکشافی، امور انکشاف قبل از تولید یا استخراج ذخایر مواد معدنی طبیعی یا مصنوعی به منظور پروسه، استفاده یا فروش انجام میگیرد.
- 1.7 معیاد قرارداد: عبارت از معیاد مندرج این قرارداد و هر نوع تمدید یا تغییرات که در مورد با موافقه کتبی طرفین صورت گیرد.
- 1.8 تاریخ انعقاد قرارداد: عبارت از تاریخی است که قرارداد توسط طرفین بعد از منظوری به امضاء میرسد.
- 1.9 محیط زیست: عبارت از عوامل فزیک ماحول اشیاء مانند زمین، آب، اتموسفیر، اقلیم، صوت، هوا، مژه، اشیای ساخت بشر، عوامل بیولوژیکی حیوانات و نباتات و عوامل اجتماعی مربوط به هنر و زیبایی می باشد.
- 1.10 ارزیابی تأثیرات محیط زیستی و اجتماعی: عبارت از مطالعات است که توسط شرکت صورت گرفته و ریسک می تواند آنرا منظور نماید، که شامل مطالعه تأثیرات محیط زیستی و اجتماعی ناشی از تطبیق پروژه می باشد.
- 1.11 پلان منجمنت محیط زیست و امور اجتماعی: عبارت از پلان پیشنهادی شرکت در رابطه به مدیریت محیط زیست بوده که وزارت معادن و پترولیوم می تواند آنرا منظور نماید. پلان مذکور تدابیری را تصریح میکند که باید بمنظور کاهش تأثیرات محیط زیستی و اجتماعی پروژه طوری که در راپور ارزیابی تأثیرات محیط زیستی و اجتماعی تشخیص و توضیح داده شده، اتخاذ گردد.



1.12 فعالیت های اکتشافی: عبارت از فعالیت های است که بمنظور تثبیت، اندازه، شکل، موقعیت، خصوصیات و ارزش اقتصادی معدن انجام می شود و عبارتند از برمه کاری، فعالیت های بیوفزیک، جیو کیمیاوی، نقشه برداری و نمونه گیری بوده اما محدود به این نمی باشد.

1.13 مطالعات اقتصادی و تکنیکی: عبارت از مطالعاتی است که در ماده () بیان گردیده و بعد از انجام آن توسط شرکت به ریاست آرایه میگردد.

1.14 فورس مازور (حوادث غیر مترقبه): مشتمل است بر حالات جنگ های مسلحانه، اعمال تروریستی، شورش، اغتشاشات داخلی، محاصره، تحریمات، شیوع امراض بیماری، زلزله، طوفان، وقوع سیلاب ها و یا سایر شرایط نامساعد آب و هوا، آتش سوزی ها، صاعقه و یا آفات سمایی که از کنترل بشر خارج و همچنین در نتیجه تقصیر و اهمال طرفین بوجود نیامده باشد و باعث توقف فعالیت های شرکت میگردد.

1.15 دولت: عبارت از دولت جمهوری اسلامی افغانستان می باشد.

1.16 تولید ناخالص: عبارت از ارزش مواد معدنی استخراج شده از معدن قبل از وضع مصارف آن می باشد.

1.17 خطر محتمل الوقوع: عبارت از واقعه ای است که بعضاً در جریان فعالیت های معدنکاری اتفاق افتاده و منجر به جراحت شدید، سبب هلاکت اشخاص یا صدمه به اموال فزینی گردد.

1.18 قانون معادن: عبارت از قانون معادن جمهوری اسلامی افغانستان می باشد.

1.19 ماه: عبارت از ماه تقویم هجری شمسی است.

1.20 آلوده گی: عبارت از اختلال و دگرگونی مستقیم یا غیر مستقیم فیزیکی، حرارتی، کیمیاوی، بیالوژیکی، یا خصوصیات رادیواکتیوی هر بخشی از محیط زیست می باشد که از اثر تخلیه، پخش، یا تراکم مواد فاضله روی استفاده مفید محیط زیست اثر سوء گذارد و یا باعث بوجود آمدن حالتی شود که برای صحت، مصنویت یا رفاه بشر، حیوانات، پرندگان، حیات وحش، ماهی ها یا حیات آبی ها و نباتات مضر، واقع شود. اصطلاح "آلوده کردن" دارای معنی مشابه است.

1.21 مقررات: شامل هر نوع سند تقنینی، طرز العمل، احکام رسمی، هدایات، درخواست و یا رهنمود های است که بر اساس قوانین افغانستان الزام آور باشد.

1.22 رویالیتی (حق الامتیاز): عبارت از تادیباتی است که توسط شرکت از تولید ناخالص استخراج مواد معدنی در مطابقت به قانون معادن، مقرر معدنکاری و مواد این قرارداد به حساب وزارت معادن و پترولیم پرداخت و شامل عواید دولت می گردد.

1.23 اراضی مشخصه: عبارت از اراضی است که به اساس این قرارداد جهت اجرای فعالیت های معدنکاری در اختیار قراردادی سپرده می شود.

1.24 امنیت: عبارت از تدابیری است که بمنظور تامین امنیت فزینی اشخاص و تأسیسات طرفین اتخاذ میگردد.

1.25 دلار امریکائی US\$: عبارت از واحد پول ایالات متحده امریکا است.

1.26 زباله ها: عبارت از هر ماده ای است که به شکل مایع، جامد، گاز و یا رادیواکتیف ناشی از فعالیت های معدنکاری در محیط زیست به مقدار، نحوه یا دفعات مکرر تخلیه، پخش و یا به مقدار ذخیره شود که سبب تخریب و اختلال محیط زیست گردد.

2. تفصیلات این قرارداد:

2.1 وزارت معادن و پترولیم در مطابقت با شرایط پذیرفته شده اسناد داوطلبی و مواد این قرارداد مربوط به اعطای امتیاز حقوق معنایی و قانون معادن افغانستان، بدینوسیله از طریق صدور جواز بهره برداری امتیاز را به شرکت اعطا می نماید. براساس آن معدن (بنگ برمز) را در محدوده اراضی تحت قرارداد استخراج نموده و بخش های اقتصادی معدن را طوریکه با توافق طرفین در رایور مفصل مطالعه اقتصادی و تکنیکی پروژه (بنگ برمز) تصریح می گردد، بعد از کسب جواز بهره برداری مطابق قانون و مقرر معدنکاری، استخراج نماید، جواز بهره برداری برای ساحه معینه صادر میگردد.



کور دینات و مساحت ساحه:

2.2. اراضی تحت قرارداد بهره برداری به مساحت (2.31) هکتار توسط کور دینات های ذیل احاطه گردیده است:

شرق - 68 درجه 48 دقیقه 20.9 ثانیه	شمال - 34 درجه 00 دقیقه 58.1 ثانیه
شرق - 68 درجه 48 دقیقه 10.3 ثانیه	شمال - 34 درجه 00 دقیقه 57.1 ثانیه
شرق - 68 درجه 48 دقیقه 18.3 ثانیه	شمال - 34 درجه 00 دقیقه 53.2 ثانیه
شرق - 68 درجه 48 دقیقه 20.7 ثانیه	شمال - 34 درجه 00 دقیقه 54.2 ثانیه

- 2.3 شرکت می تواند در رابطه به مواد معدنی استخراج شده در مرحله بهره برداری نیز مطابقت به شرایط این قرارداد و یا تر نظر داشت قوانین نافذ افغانستان بازار بابی نموده و آنرا بفروشد و رساند.
- 2.4 این قرارداد از تاریخ امضاء توسط طرفین برای مدت (پنج) سال نافذ میباشد. شرکت میتواند طی مدت الی (یک) ماه (دوره آماده گی) بعد از امضاء قرارداد آغاز به کار نماید. قرارداد مذکور را میتوان در مطابقت با احکام قانون معادن و سایر شرایط مندرج این قرارداد و یا طوری که توسط طرفین کتبا مشخص و موافقه میشود، تمدید نمود.
- 2.5 شرکت می تواند تمدید این قرارداد را درخواست نماید، مشروط بر اینکه شرایط آنرا بطور کامل رعایت نموده و وزارت معادن و پترولیم را حداقل (60) روز کاری قبل از انقضای تاریخ این قرارداد کتبا مطلع ساخته باشد.
- 2.6 در صورتی که شرکت فعالیت های اکتشافی مربوط به پلان اکتشافی منظور شده را بدون منظوری و توافق وزارت معادن و پترولیم برای مدت (6) ماه متوالی بدون عذر موجه متوقف سازد، وزارت معادن و پترولیم میتواند اعتبار جواز بهره برداری را ساقط ساخته و حقوق منزلی را دوباره به دولت افغانستان برگرداند. در این صورت پول تضمین شرکت دوباره اعاده نمی گردد.
- 2.7 شرکت با ادامه این قرارداد طوری که در جز 2 ماده بنوم این قرارداد شرح داده شده حق دارد جواز بهره برداری اثل را تمدید نماید.

3. تضمین مالی:

شرکت مکلف است تأمینات مالی بالغ به (117297) افغانی ازده فیصد تضمین استخراج و سه فیصد تضمین حسن کار از (2000) تن استخراج نهایی پنج سال را بدون اخذ تکتانه به دولت افغانستان تادیه نماید. تأمینات مذکور که توسط وزارت معادن و پترولیم در یک حساب بانکی اختصاصی نگهداری میگردد. بمنظور پرداخت جبران خسارات وارده بر محیط زیست، حقوق ملکیت ها و سایر تخطی های ناشی از فعالیت های شرکت، کارمندان یا قراردادی های فرعی آن، اخذ میگردد. تمام تأمینات یا مبلغ باقیمانده آن در ختم قرارداد مشروط بر اینکه مطالبات مربوط به جبران خساره تماماً تصفیه شده باشد، دوباره به شرکت تادیه میگردد.

4. سرمایه گذاری:

- 4.1 شرکت بر اساس پلان تفصیلی بهره برداری مکلف است، پلان تفصیلی سرمایه گذاری خویش را در رابطه به مرحله استخراج معدن به ارائه نماید. پلان مذکور باید جوابگوی شرایط پیشنهاد شرکت که به وزارت ارائه نموده، باشد.
- 4.2 شرکت مکلف است تا پلان تفصیلی سرمایه گذاری خویش را در رابطه به مرحله استخراج مطابق پروپوزل پیشنهاد ارائه شد توسط کمپنی به وزارت معادن و پترولیم و مواد این قرارداد ارائه نماید. شرکت پلان سرمایه گذاری خویش را الی مدت (4) چهار ماه از تاریخ اینکه اقتصادی بودن ذخایر مواد معدنی مشخص و تأیید گردد، به وزارت معادن ارائه نماید.
- 4.3 شرکت مکلف است تا پلان تفصیلی سرمایه گذاری خویش را در رابطه به خدمات اجتماعی و حفاظت از محیط زیست مطابق پروپوزل و مواد این قرارداد به وزارت معادن و پترولیم ارائه نماید.

5. حجم استخراجی قرارداد شده :

5.1 این ماده به اساس هدایت مقام محترم وزارت و مکتوب شماره (1394/5/14(807) مدیریت عمومی قراردادها ریاست محترم کادستر معادن و مکتوب شماره (1394/5/17(1641) امریت ارتباط ولایتی ریاست محترم تنظیم امور معادن ولایات به شرح ذیل در قرارداد اضافه گردیده است.

5.1 هرگاه دارنده جواز الی مدت یکسال از تاریخ صدور جواز کمتر از (50) فیصد مکلفیت خویش را انجام دهد قرارداد در انصورت لغو پنداشته میشود. حالت فورس مازور استثنای میباشد.



6. مرحله بهره برداری:

زمانیکه ساحه سکیج شده برای شرکت تسلیم داده شد قسمت از ساحه محور را برای بهره برداری تجارتي تشخیص دهد میتواند

مطابق قانون و مقرره معادن برای جواز بهره برداری درخواست نماید.

6.1 شرکت همراه با درخواست مکلف است اسناد ذیل را نیز ارائه نماید.

6.1.1 مطالعه تخنیکي - اقتصادی: بعد از تسلیمی ساحه شرکت مطالعه تخنیکي - اقتصادی ساحه بهره برداری را به اسس بهترین

اصول انجینیری، اقتصادی و صنعتی توسط شخص سومی بی طرف انجام دهد. موارد ذیل بر علاوه موضوعات که طرفین

توافق می نمایند شامل مطالعه تخنیکي - اقتصادی میباشد.

- شرح پلان ساحه بهره برداری
- حجم ذخایر قابل استخراج مطابق به معیاری های پذیرفته شده جهانی
- تثبیت ذخایر در ساحه بهره برداری
- توضیح وسائل و ماشین آلات یکجه برای بهره برداری استفاده میشود
- تشکیل اداری و پرسونل
- پلان جامع برای تأسیسات مانند: انرژی، ترانسپورت، آب، تعمیرات و سایر زیربناها
- پلان برای دفع ذباله ها و مدیریت احجار بیکاره
- مجموعه سرمایه گذاری
- ارزیابی اقتصادی و تحلیل مالی پروژه
- و تاریخ آغاز فعالیت تجارتي

حجم استخراجی به ترتیب سال :

سال اول مقدار (1650) تن

سال دوم مقدار (1850) تن

سال سوم مقدار (1900) تن

سال چهارم مقدار (2000) تن

سال پنجم مقدار (1700) تن



گزارش ارزیابی تأثیرات محیط زیستی شرکت باید ضمیمه درخواستی برای جواز بهره برداری گزارش ارزیابی تأثیرات محیط زیست ناشی از فعالیت های بهره برداری مطابق قوانین نافذ کشور و بهترین اصول انجیرتی، اقتصادی و با نظر داشت اصول صنعت و معیار های پذیرفته شده محیط زیستی و اجتماعی را به ریاست ارائه نماید. ارزیابی تأثیرات محیط زیستی مطابق به قوانین و مقررات قانون محیط زیست صورت گرفته که شامل موارد ذیل میباشد اما منحصر به اینها نمیشود.

- توضیح مفصل محیط و ایگو سیستم ها که در اثر فعالیت های معدنکاری متأثر میگردد
- تشخیص و تحلیل نوعیت، مدت و شدت تأثیرات بالقوه بالامحیط زیست ناشی از فعالیت های معدنکاری
- تشخیص روش های مناسب برای جلوگیری از تأثیرات سوء ناشی از فعالیت های معدنکاری

پلان حفاظت از محیط زیست شرکت باید ضمیمه درخواستی برای جواز بهره برداری، پلان حفاظت محیط زیستی و جلوگیری از اثرات منفی معدنکاری که در ارزیابی محیط زیستی شناسایی گردیده، مطابق قوانین نافذ کشور، بهترین روش های انجیرتی، اقتصادی و با نظر داشت معیار های پذیرفته شده حفاظت محیط زیست، به وزارت معادن و پترولیم ارائه نماید. پلان حفاظت محیط زیست باید هر سال مطابق فعالیت های معدنکاری تعدیل گردد.

گزارش ارزیابی تأثیرات اجتماعی و پلان کاری شرکت باید ضمیمه درخواستی برای جواز بهره برداری گزارش ارزیابی تأثیرات اجتماعی ناشی از فعالیت های بهره برداری و پلان کاری مطابق قوانین نافذ کشور و بهترین اصول انجیرتی، اقتصادی و با نظر داشت اصول صنایع و معیار های پذیرفته شده اکتشاف اجتماعی را به وزارت معادن و پترولیم ارائه نماید. ارزیابی تأثیرات اجتماعی و پلان کاری مطابق قوانین و مقررات نافذ کشور بوده که موارد ذیل شامل آن میگردد:

- اقدامات جدی برای کاهش تأثیرات اجتماعی ناشی از فعالیت های معدنکاری
- اقدامات جدی برای جلوگیری از بیجا ساختن مردم محل
- پرداخت جبران خساره مناسب برای خسارات کبیله زراعت، درخت، زمین و یا سایر ملکیت های مردم محل در اثر فعالیت های معدنکاری وارد میشود.

پلان مالی شرکت باید ضمیمه درخواستی برای جواز بهره برداری پلان مالی و منابع تمویل آن برای تمویل مرحله بهره برداری را با در نظر داشت فعالیت های تجاری و اصول صنایع معدنکاری به وزارت معادن و پترولیم ارائه نماید.

پلان بستن معادن شرکت باید ضمیمه درخواستی برای بهره برداری، پلان بستن و احیاء مجدد ساحه معدن را در جریان فعالیت های معدنکاری و بعد از ختم معدنکاری را با در نظر داشت توافق مردم محل به وزارت معادن و پترولیم ارائه نماید.

شرکت توافق می نماید که فعالیت های مرحله معدنکاری صرفاً بعد از اینکه مطالعات اقتصادی و تخلیکی توسط وزارت معادن و پترولیم پذیرفته و منظور گردد، آغاز می شود. وزارت معادن و پترولیم توافق می نماید که برای شرکت در رابطه به پذیرش یا رد مطالعات اقتصادی و تخلیکی در مدت الی یک ماه بعد از دریافت راپور مذکور، پاسخ دهد. در صورتی که مطالعه اقتصادی و تخلیکی رد گردد، وزارت معادن و پترولیم مکلف است دلایل مشخص خود را در به رد آن بخش ها و یا تمام مطالعه را ارائه نماید و با کمیتی در رابطه به رفع نگرانی های ناشی از رد آن، همکاری نماید.

طریق توافق می نماید که مطالعه اقتصادی و تخلیکی یک بخش حقوقی و الزام آور این قرارداد می باشد و اساس فعالیت استخراجی را تشکیل می دهد. شرکت مکلف است فعالیت های معدنکاری خویش را طوری که در مطالعات اقتصادی و تخلیکی تعریف شده، انجام دهد. بعد از منظوری اسناد ضمیمه درخواستی برای جواز بهره برداری، وزارت معادن و پترولیم برای شرکت در خصوص اراضی تحت قرارداد جواز بهره برداری را صادر می نماید.

شرکت توافق می نماید که نورم ها و استانداردهای معدنکاری، حفاظت محیط زیست و مصوبیت اجتماعی را مطابق اسناد تهیه شده، رعایت نماید. بعد از منظوری وزارت معادن و پترولیم، شرکت میتواند تکنالوژی جدید را در عملیات معدنکاری خویش بگنجاند، در صورتی که چنین تغییرات مؤثریت عملیات را بهبود بخشد، شرکت باید متن مطالعه اقتصادی و تخلیکی را اصلاح نماید.

هرگاه شرکت علاوه بر مواد معدنی اصلی، سایر منرال های دارای ارزش اقتصادی را کشف نماید، مکلف است بلافاصله از موضوع وزارت معادن و پترولیم را مطلع سازد. ریاست در مورد اعطای حقوق امتیاز منرالی جدید در ساحه قراردادی مربوط مطابق قانون معادن و مقررات معدنکاری تصمیم اتخاذ می نماید.

هرگاه شرکت بدون ارائه دلایل موجه، وزارت معادن و پترولیم را در طرف یک فقره از کشف منرال جدید اطلاع نداده و این اکتشاف نماید، وزارت معادن و پترولیم قرارداد را با شرکت فسخ مینماید.



7. رویالیتی (حق الامتیاز):

- 7.1 مقدار رویالیتی: شرکت مکلف به پرداخت فی تن سنگ مرمر مبلغ (451.14) افغانی حق الامتیاز (رویالیتی) به استانی ماده (5) قرارداد مبلقه که چنین صراحت دارد (چون اسعار با گذشت هر سال ارزش خویش را از دست میدهد بقاء معیار قرارداد از سه سال زیاد بوده نمی تواند، در صورتیکه مقامات ذیصلاح معیار قرارداد را از سه سال زیاد منظور فرمایند در این صورت با گذشت هر سال سه فیصد در اصل قیمت افزود میگردد. از تولید داخلی مواد معدنی تولید شده مطابق نرخ مارکیت بعد از اعزام تولید تجارتی می باشد. مواد معدنی که در جریان فعالیت های اکتشافی بدست آمده و از لحاظ مقدار و کیفیت تجارتی نمی گردد نیز تابع پرداخت حق الامتیاز (رویالیتی) می باشد.
- 7.2 شرکت مکلف است رویالیتی مواد معدنی تولید شده را بعد از تکمیل هر ربع کاری در خلال مدت اکی یک ماه از طریق حساب وزارت معادن و پترولیم به حساب واردات دولت پرداخت و اویز بانکی انرا ضمیمه گزارش ربعان به ریاست ارائه نماید.

8. تمویل:

- شرکت مسئولیت تمویل تمام فعالیت های بهره برداری، ساختمانی و عملیات های محور شامل این قرارداد را بر عهده دارد و مکلف است منابع تمویل را مشخص نماید. مقدار تولید شرکت مقدار پیش بینی شده تولید هر مرحله بهره برداری را در مطابقت با پرومورت و پلان منظور شده وزارت معادن و پترولیم در راپور مضامین اقتصادی و تکنیکی مشخص می نماید و طوری تعیین میگردد که معادل به حد اعظمی استخراج گردد. در ضمن شرکت مکلف است از مقدار تولید مواد معدنی بطور متوازن و یغوار و سالانه به وزارت معادن و پترولیم گزارش ارائه نماید. وزارت معادن و پترولیم می تواند نماینده یا صلاحیت خویش را در ساحه معدن و جایگاه استخراج صورت میگیرد به طور دائم و یا موقتی توظیف نماید.

9. محاسبه مواد:

- شرکت در صورت ضرورت غرض توری مواد معدنی بک پایه برآورد کند بقتل از افرمط مناسب ساحه معدن نصب نماید.

10. دسترسی به ساحه و اسناد:

- شرکت توافق می نماید که وزارت معادن و پترولیم و یا نماینده یا صلاحیت آن علاوه بر مفتشین امور تکنیکی و صحت و ایمنی میتواند دسترسی بدون قید و شرط به ساحه معدن و اسناد مربوط به معدن را داشته باشند.

11. مقتضیات راپوردهی:

- شرکت مکلف است که در تمام مراحل فعالیت های بهره برداری هر چند متخصر به اینها نمی باشد، اعمال ذیل را انجام دهد:
- 11.1 شرکت موافقه می نماید که اسناد مالی را در مطابقت با ستندارهای پذیرفته شده سیستم مالی افغانستان یا شیوه های محاسبوی معادل آن، حفظ و نگهداری نماید. شرکت توافق می نماید که اسناد و مدارک فعالیت های کاری و سایر مدارک را که وزارت معادن و پترولیم و سایر مراجع تقاضا می نمایند، حفظ و نگهداری نماید. مدارک و اسناد متذکره در صورت تقاضا به دسترسی نماینده باصلاحیت وزارت معادن و پترولیم قرار داده می شود.
- 11.2 شرکت توافق می نماید که راپورهای ربعان خود را با شرح تمام پیشرفت کار که در جریان ربع صورت گرفته، وضعیت فعلی، پلان کار و تمام مصارف که در جریان ربع، از اعزام پروژه صورت گرفته، به وزارت معادن و پترولیم ارائه نماید. راپور ربعان باید در جریان (10) روز بعد از ختم معاد معینه، ارائه گردد.
- 11.3 شرکت مکلف است از وقوع خطرات، حادثات و جراحات که باعث ضرر های مالی، جانی و هلاکت اشخاص میگردد به وزارت معادن و پترولیم و مراجع مربوط اطلاع دهد.

12. استخدام کارگران:

- 12.1 استخدام اتباع افغانی: شرکت مکلف است در تمام رده های کاری در افغانستان، کارکن افغانی محلی را تا حد امکان استخدام نماید. در صورت ضرورت میتواند متخصصین خارجی را به صورت استثنایی مطابق قانون استخدام نماید.
- 12.2 استخدام اتباع غیر افغان: بتاسی از شرایط مندرج این بخش، شرکت و یا قراردادی های فرعی آن میتواند انعدده پرسونل غیر افغانی را که به نظر شرکت در اجرای اعمال و عملیات پیش و موافقه تاسیسات تولید مواد معدنی لازم میباشد در صورتیکه اتباع افغانی با عین درجه تحصیل و تجربه موجود نباشد، داخل کشور بیاورد. به درخواست شرکت (که شامل معلومات در باره سطح تحصیلی، تجربه کار و سایر قابلیت های پرسونل متذکره باشد) دولت افغانستان میتواند صدور هر نوع جواز و ویزه لازم را در ظرف مدت مناسب بدون مختل ساختن

جریان و مؤثریت فعالیت شرکت در تحت این قرارداد، فراهم سازد. شرکت میتواند پلان مندی قوای بشری خویش را بطور دوره ای ارائه نماید و دولت بعد از بررسی پیشنهاد شرکت در جریان مدت لازمه، باید جواز و ویزه تمامی پرسونل شامل پلان را مشروط بر اینکه بررسی های لازم امنیتی آنها تکمیل شده باشد، صادر نماید. پرسونل که در قلمرو افغانستان داخل می شوند مکلف به رعایت عنایات مذهبی و فرهنگی افغانستان میباشند.

12.3 برنامه آموزشی: شرکت مکلف است برنامه و محل آموزشی را که دارای ظرفیت مناسب برای آموزش کارمندان معدن برای تمام دوره های کاری باشد فراهم نماید.

12.4 شرکت مکلف است مصارف جواز کار و ویزه کارکنان خارجی خویش را بپردازد.

12.5 شرکت مکلف است کارمندان خود را بیمه نموده و نیز حد اقل معاش کارمندان خود را در پروپوزل خود ذکر نماید.

12.6 مسافرات شرکت مکلف است با کارکنان اعم از افعال و غیر افعال که در عین رده های کاری ایقاع وظیفه می نمایند از لحاظ فراهم آوری تسهیلات و فرصت ها بدون در نظر داشت نژاد، جنس یا تابعیت، بطور یکسان برخورد نماید.

12.7 جبران خساره کارکنان: شرکت مکلف است کارکنان را که حین ایقاع وظایف در تحت قرارداد کمپنی و یا قراردادی فرعی متضرر، مجروح و یا هلاک می شوند، طبق قانون کار، بیمه و سایر قوانین نافذ کشور جبران خساره نماید.

12.8 شرکت موافقت نمینماید که بر حسب ضرورت دولت میتواند تعداد از انجیران را توظیف نماید تا برای دوره های محدود جهت تسهیل بهره برداری تخصصی ظرفیت یا شرکت کار نموده و آموزش کسب نمایند، مشروط بر اینکه ریاست موضوع را بصورت کتبی به کمپنی اطلاع داده باشد و تمام مصارف را بر عهده گیرد. بخاطر این آموزش ها کمپنی از دولت هیچ نوع وجود مطالبه نمی نماید.

12.9 بیمه کارکنان: شرکت مکلف است تمام کارکنان مسلکی و غیر مسلکی را توسط شرکت های داخلی و یا خارجی را مطابق قانون نافذ کشور بیمه نماید.

12.10 اوقات کاری کارکنان: شرکت مکلف است تا اوقات کاری و معاشات مناسب و معین را مطابق به قوانین نافذ کشور و معیار های پذیرفته شده معدنکاری برای کارکنان تعیین نماید.

13. تهیه تجهیزات و ماشین آلات:

13.1 مسئولیت تهیه تجهیزات و ماشین آلات در تمام مراحل استخراج بطور شرکت می باشد.

13.2 شرکت باید پروپوزل تحلیکی و لیست تجهیزات و ماشین آلات مورد نظر خود را همراه با برآورد قیمت آنها، به ریاست معدن (معدن درگ) وزارت معدن و پترولیوم ارائه نماید. بعد از خریداری، یک کاپی اسناد آرا یا ذکر قیمت، باید ضمیمه راپور ربعوار ارائه نماید.

13.3 شرکت میتواند ماشین آلات و تجهیزات مورد ضرورت خویش را از داخل و یا خارج افغانستان مطابق قوانین نافذ خریداری نماید. هرگاه جنس مورد ضرورت که دارای کیفیت مشابه، با تفاوت قیمت الی (15) فیصد در داخل افغانستان قابل دسترسی باشد شرکت، مکلف است جنس مورد ضرورت را از داخل کشور بدارد نماید.

14. پلان صحت و ایمنی و برنامه آموزشی:

14.1 شرکت مکلف است تا برای مصونیت و حفاظت صحت و ایمنی کارکنان و سایر اشخاص که دسترسی قانونی به ساحه معدن دارند تدابیر لازم را اتخاذ نماید.

14.2 شرکت مکلف است تا پلان صحت و ایمنی خویش را ترتیب و به تمام کارکنان ابلاغ کند که از آن پیروی نمایند.

14.3 مطابق قانون معدن، شرکت مکلف که تفصیلات پلان صحت و ایمنی را در محلات برجسته نصب و برای کارکنان و بازدید کنندگان تهیه نماید.

14.4 شرکت مکلف به رعایت تمام مقررات مربوط به تهیه و وسایل محافظت شخصی (PPE) میباشد. در صورتیکه کدام حادثه ناشی از کار شرکت موجب مرگ، جراحت یا معلولیت شخصی شود، شرکت مکلف به جبران خساره آن مطابق قوانین نافذ کشور میباشد.

14.5 شرکت مکلف است برنامه های آموزشی خاصی را در مورد صحت و ایمنی برای کارکنان فراهم نماید.

14.6 شرکت مکلف است قانون و مقررات محیط زیستی را رعایت نموده و در مطابقت با پلان مدیریت محیط زیستی و امور اجتماعی طوریکه توسط طرفین در آغاز مرحله معدنکاری توافق صورت گرفته است، عمل نماید.

14.7 شرکت مکلف است قوانین حفاظت محیط زیستی در رابطه به حفاظت کیفیت آب، هوا، زمین، منابع طبیعی حیاتی و دفع مواد بیکاره را در تمام فعالیت های معدنکاری در جریان قرارداد رعایت کند.

14.8 شرکت منظور حفاظت و جلوگیری از آلودگی محیط زیست مکلف است تمام فعالیت های خود را مطابق به استاندارد های معینه حفظ الصحه، محیط کار و قانون محیط زیست انجام دهد.

14.9 شرکت مکلف است مبلغ (50000) افغانی را سالانه جهت بهبود وضعیت محیط زیست، محلات همجوار به معدن به مصرف رساند. این مبلغ بر علاوه مبلغی می باشد که مستقیماً در معدن منظور میزند و قابل برگشت نمی باشد.



14.10 شرکت مکلف است در جریان مرحله بهره برداری برای مصرف حداقل وجوه که برای تقلیل اثرات سوء محیط زیستی لازم است در اختیار وزارت معادن و پترولیم قرار دهد. و اثرات سوء محیط زیستی ناشی از فعالیت ها را بعد از ختم قرارداد رفع سازد. وجوه تأمینات مالی الی ختم رفع اختلالات محیط زیستی نزد وزارت معادن و پترولیم باقی میماند.

15. واگذاری جواز:

- 15.1 دارندة جواز میتواند تمام یا بخش از ساحه مندرج جواز خویش را به وزارت معادن و پترولیم واگذار نماید. درخواست واگذاری، حداقل (90) روز قبل از تاریخ تعیین شده، طور کتبی به وزارت معادن و پترولیم ارائه میشود.
- 15.2 وزارت معادن و پترولیم میتواند، در حالات ذیل، به واگذاری مندرج فقره (1) این ماده موافقه نماید
- 15.3 در صورتیکه دارندة جواز، مکلفیت های مندرج این قانون و مقرره و شرایط جواز مربوط را رعایت نموده باشد
- 15.4 در صورتیکه دارندة جواز، اسناد و مدارک های عملیات معدنکاری خویش را مطابق احکام این قانون و مقرره مربوط ارائه نموده باشد
- 15.5 در صورتیکه ساحه باقیمانده بعد از واگذاری بهم پیوسته باشد.
- 15.6 در صورتیکه دارندة جواز، پلان مسدود سالی معدن را رعایت نموده باشد.

16. تضمینات، مالیات و فیس ها:

- 16.1 شرکت مکلف است مبلغ (117297) افغانی را به حیث ضمانت استخراج و حسن کار به حساب تأمینات ناشی از طریق مسئولیت ولایت میدان وردک به وزارت معادن و پترولیم رسماً بپردازد.
- 16.2 شرکت مکلف است تمام مالیات قابل اجرا، فیس، محصولات گمرگی، کرایه، جریمه های نقدی و سایر تادیات خود را مطابق قوانین به دولت افغانستان بپردازد. شرکت یک کاپی تصفیه کادیه مالیات خود را در اخیر میعاد مالی دهی مطابق قانون مالیات افغانستان برای وزارت معادن و پترولیم ارائه نماید. تمام تادیات به دولت افغانستان به پول رایج افغانی و یا معادل آن به دالر امریکائی صورت میگیرد.
- 16.3 شرکت مکلف است در میعاد مندرج قوانین و مقررات موجوده صورت حساب های تفتیش مالی خویش را که در مطابقت به ستندرد های پذیرفته شده افغانستان را پروردهی مالی تهیه شده باشد یکجا با احصائیه دارای تفصیلات کافی سالانه به دولت افغانستان ارائه نماید. حسابات مذکور باید توسط مفتشین مالی تفتیش گردد.
- 16.4 مطابق مواد این قرارداد، در صورتیکه شرکت هر تادیات مشخص شده در این قرارداد که مکلف به پرداخت آن به وزارت معادن و پترولیم میباشد پیشتر از یک ماه تاخیر نماید، شرکت مطابق پروپوزال دوطرفه بر علاوه مسئولیت های که در این قرارداد ذکر شده است، مکلف به پرداخت (0.06%) فیصد جریمه از وجوه قابل تادیه در ماه اول میباشد که با گذشت هر ماه این مبلغ دو برابر میشود.
- 16.5 کرایه سطح زمین: شرکت مکلف است از فی هکتار مبلغ (25) دالر امریکایی یا به پول افغانی را سالانه به وزارت معادن بپردازد.
- 16.6 شرکت مکلف است در جریان مرحله استخراج کرایه سطح زمین معدن و ساحات همجوار آنرا که مستقیماً برای عملیات معدن کاری مورد استفاده قرار میگیرد مطابق مقرره معدنکاری بصورت سالانه در اخیر هر سال مالی به وزارت معادن و پترولیم بپردازد.

17. تفتیش و نظارت:

- 17.1 به منظور تفتیش مسائل فنی، تکنیکی، محیط زیست، صحت و ایمنی ریاست تفتیش و سایر ریاست های حکم مقام وزارت معادن و پترولیم حق دسترسی به تمام ساحات تحت این قرارداد را بمنظور فعالیت های مجاز در تمام وقت به خود محفوظ میدارد.
- 17.2 از اینکه مطابق قانون معادن، تطبیق مواد قرار داد جزء از وظایف ریاست تفتیش معادن میباشد بنا شرکت مکلف است تمام معلومات لازم در رابطه به فعالیت های معدنکاری خویش را در اختیار هیئت نظارت کننده ریاست تفتیش معادن و مدیریت عمومی تفتیش ریاست معادن میدان وردک که وقتاً فوقتاً از ساحه بازدید می نمایند، قرار دهند.



16

18. استفاده از مواد منفجره:

- 18.1 در صورتیکه استفاده از مواد منفجره در فعالیت های معدنی کاری لازم باشد، شرکت میتواند برای اخذ جواز نامه لازم جهت خریداری، انتقال و ذخیره سازی مواد انفجاری به مراجع مربوطه درخواست نماید. وزارت معادن و پترولیم شرکت را در اخذ این جواز نامه ها همکاری مینماید.
- 18.2 شرکت مسئولیت حفاظت، نگهداری، انتقال، مصون و استفاده مواد انفجاری را مطابق مقررات العمل های مربوط از گنجهای زیربط به عهده دارد.
- 18.3 باز عایت احکام و مقررات عمل های مربوط شرکت مکلف است تا تمام معلومات و اسناد مربوط خرید، ذخیره سازی، انتقال و استفاده از مواد منفجره را ثبت و حفظ نموده و یک نل آنرا به وزارت معادن و پترولیم و ارگان های مربوط ارائه نماید.
- 18.4 شرکت مکلف به رعایت قوانین، مقررات و پروسیجر های مربوط به کار برد مواد انفجاریه، میباشد.

19. انرژی:

تهیه و تدارک انرژی مورد ضرورت پروژه (معدن سنگ مرمر) از مسئولیت های شرکت میباشد.

20. تعديلات:

طرفین قرارداد موافقه مینمایند که این قرارداد مبنی بر درخواست کتبی جوانب در صورت ضرورت با موافقه طرفین، مطابق قانون معادن و مقرره معدنکاری قابل تعدیل و بازنگری میباشد. از جانب دولت و وزارت معادن و پترولیم صلاحیت تصویب تعديلات این قرارداد را دارد و از جانب شرکت رئیس شرکت یا نماینده با صلاحیت آن، صلاحیت تصویب تعدیل قرارداد را، دارا میباشد.

21. فورس مازور (حوادث غیر مترقبه):

- 21.1 در صورتی که کدام کوتاهی از جانب دولت و سایر ادارات دولتی تحت این قرارداد از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه صورت گیرد، تخطی از شرایط قرارداد محسوب نمیشود.
- 21.2 هرگاه وقوع حوادث غیر مترقبه باعث تاخیر، کاهش و عدم رعایت شرایط و انجام مکلفیت های تحت این قرارداد گردد، قرارداد به تناسب مدت تلف شده از اثر حوادث غیر مترقبه، تمدید میشود مگر اینکه تاخیر اینکه در نتیجه حالت غیر مترقبه بوده برای مدت (2) ماه دوام کند. ولی این مدت زمانی تمدید نخواهد شد که مدت مذکور بیشتر از مدت پیشبینی شده در قوانین افغانستان باشد.
- 21.3 در صورتیکه مدت فورس مازور برای بیشتر از (48) ساعت متوالی ادامه یابد، وزارت و یا قراردادی حق دارد با ارائه اطلاعیه به طرف دیگر، این قرارداد را نسبت به ساحه و یا ساحات که از فورس مازور متاثر گردیده است، فسخ نماید.
- 21.3 در صورتیکه شرکت از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه متاثر شده باشد و نتواند تعهدات خود را انجام دهد، در ظرف (48) ساعت تلفونی و به زود ترین فرصت به وزارت معادن و پترولیم اطلاع دهد، پس از وقوع و تشخیص چنین حالت مدت زمانیکه مشکل برطرف میشود مشخص خواهد شد.
- 21.4 در صورتیکه مقدار از مواد معدنی تولید شده توسط شرکت که شامل راپور تولیدی باشد از اثر وقوع حادثات فورس مازور (حوادث غیر مترقبه) از بین برود، مقدار مواد معدنی ضایع شده بعد از تأییدی هیئت نظارتی وزارت معادن و پترولیم تابع رویالیتی نمیشود.
- 21.5 طرفین روی مدت زمان لازم برای حل مشکلات حوادث غیر مترقبه که بیشتر از مدت (10) روز نباشد توافق می نمایند و طرفین هر نوع تلاش جدی را بخرج می دهند تا در مدت معینه موانع را از راه برداشته و کار را دوباره آغاز نمایند.
- 21.6 فورس مازور شامل مشکلات اقتصادی و تغییر وضعیت بازار نمیشود.
- 21.7 اثبات ادعای فورس مازور بدو شرط قراردادی میباشد.

22. رعایت احکام قانون:

شرکت مکلف به رعایت احکام این قانون، مقرره معدنکاری و مواد این قرارداد در جریان پروژه بهره برداری می باشد.

23. آثار تاریخی و فرهنگی:

هرگاه در جریان بهره برداری آثار و ابدات تاریخی و فرهنگی، گنجینه های مدفون کشف گردد مطابق قوانین نافذ افغانستان ملکیت دولت میباشد. شرکت در خلال عملیات اش از موجودیت این نوع گنجینه ها و یا ابدات آگاه شود، فعالیت های معدنکاری را در آن ساحه متوقف ساخته، وزارت معادن و پترولیم اطلاعات فرهنگ را در ظرف مدت به زود ترین فرصت مطلع سازد. شرکت مکلف است آثار تاریخی و فرهنگی بدست آمده در جریان عملیات معدنکاری را برای مدت 30 روز به محضر هیئت و بیشتر از آن به مصرف اداره مربوطه الی تسلیم دهی حفظ و نگهداری نماید.



24. مکلفیت های شرکت:

- 24.1 مکلفیت های شرکت: شرکت به اساس قوانین نافذه کشور و این قرارداد مکلف است تا:
- تمام فعالیت های معدنکاری را محتاطانه، کارا و مؤثر مطابق به معیار های پذیرفته شده بهره برداری بشکل علمی و تکنیکی انجام دهد.
 - اقدامات جدی برای جلوگیری از خسارات به زیربناهای فیزیکی و اجتماعی را روی ذبست گیرد.
 - ابزار های صحت و ایمنی را برای صحت و ایمنی کارگران و اشخاص که در ساحه معدن حق دسترسی دارند، نصب و تهیه نماید.
 - تمام فعالیت های معدنکاری را مطابق قوانین و مقررات حفاظت محیط زیست جهت حفاظت کیفیت آب، هوا، زمین و منابع طبیعی حیاتی انجام دهد.
 - شرکت نمی تواند فعالیت بهره برداری خویش را خارج از ساحه معدن که در این قرارداد مشخص شده است انجام دهد، مگر اینکه قرارداد دیگری در مورد میان وزارت معادن و پترولیم و شرکت عقد گردد.

اعمار تاسیسات وزیر ساختهای مورد ضرورت:

- 24.1 شرکت مکلف است تمام کار های ساختمانی مانند: اعمار دفتر، گدام، محل بود و باش کارگران، سڑک های فرعی خامه و غیره را در جریان قرارداد به مصرف خود انجام داده و کاپی تمام مصارف را به وزارت معادن و پترولیم ضم گزارش ربعوار ارسال نماید.
- 24.2 در صورت ختم قرارداد و یا قسح قبل از وقت آن، دارائی ها و زیر بنا های غیر منقول مانند سڑک ها، کلنیک ها، پارک ها، تعمیرات و منابع آبی بدون تادیه جبران خساره ملکیت دولت شمرده می شوند و شرکت صرفاً حق انتقال دارائی منقول را دارائی می باشد.
- 24.3 بعد از ختم یا قسح قرارداد، شرکت مکلف است تجهیزات منقول خود را در ظرف الی شش ماه از ساحه معدنکاری انتقال دهد. در غیر آن ریاست آنها را بعد از معیاد مذکوره نقل مکان داده و در برابر صدمه رسیدن یا ذخیره سازی آنها کدام مسولیتی ندارد، و مصارف انتقال آنها بدو شرکت میباشد.

25. خدمات اجتماعی:

شرکت مکلف است برنامه های اجتماعی (اعمال سڑک فرعی خامه، پل و پلیچک ها، کلنیک صحنی سیار، ساحه تفریحی، کورس های آموزشی، مساعدت به خانواده های بی بضاعت و غیره) را مطابق پروپوزل و پلان استخراجی اجتماعی ارائه شده تطبیق نماید.

26. حل منازعات (اختلافات):

طرفین سعی می نمایند تا منازعات ناشی از اختلافات در تطبیق این قرارداد را از طریق مذاکره، مفاهیمه و سایر طرق مسالمت آمیز حل و فصل نمایند. طرفین باید منازعات خود را در مدت (60) روز از تاریخ دریافت اطلاعیه کتبی مطابق مواد نود و سوم (93) و نود و چهارم (94) قانون معدن حل و فصل نمایند. در صورتیکه نتوانند موضوع مورد منازعه را مطابق مواد مذکور قانون معدن حل و فصل نمایند، طرفین موافقت می نمایند تا موضوع را مطابق حکم ماده نود و سوم (93) قانون معدن به محکمه تجارتی ارجاع نمایند.

27. محدودیت های مندرج قرارداد معدنکاری به مقیاس کوچک:

معیاد اعتبار جوازنامه بهره برداری با مقیاس کوچک از تاریخ ثبت آن در اداره گادستر معادن (10) سال بوده و تمدید آن بشکل دوره ای صورت گرفته و هر دوره از پنج سال بیشتر بوده نمی تواند مشروط بر اینکه معدن ذخیره کافی داشته باشد و دارنده جواز مکلفیت های مندرج این قانون، مقرر و شرایط مندرج جواز را رعایت نموده باشد.

28. فسخ قرارداد:

بعد از عقد قرارداد، در صورتیکه شرکت نتواند مکلفیت های خود را مطابق مواد این قرارداد انجام دهد، قرار داد و جواز اعطا شده فسخ میگردد و تاسیسات شرکت مسترد نمیکردد. در صورت فسخ قرارداد، شرکت مکلف به تادیه مالیات، قیس ها و جبران خساره وارده، به مرجع مربوط می باشد.

28.1 فسخ قرارداد توسط وزارت معادن و پترولیم:

28.1.1 در صورتیکه شرکت تمام و یا بخشی از حقوق خود را که تحت این قرارداد بدست آورده است، به شخص سوم بدون موافقت کتبی وزارت معادن و پترولیم واگذار نماید.



28.2

28.2.1 در صورتی که شرکت معلومات غیر مؤثق را که در بر گیرنده موضوع قابل ملاحظه در اجرای پروژه داوطلبی، اعطاء و عقد این قرارداد باشد، به دولت افغانستان ارسال نماید.

- 28.2.2 تخطی یا عدم رعایت شرایط، مقررات و مکلفیت های این قرارداد و یا قوانین افغانستان توسط شرکت.
- 28.2.3 تخیر یا ملتوی گذاشتن اکتشاف برای مدت بیش از یک سال بدون عذر موجه.
- 28.2.4 تخلف از مکلفیت ها مانند صحت و ایمنی، محیط زیستی، خدمات اجتماعی و سایر مواد این قرارداد.
- 28.2.5 در صورت عدم پرداخت مالیات بعد از اخطار به 30 روز.
- 28.2.6 در صورتی که شرکت محکوم به افلاس، ورشکسته شود.
- 28.2.7 در صورتیکه شرکت نتواند تحویلی دولت را به وقت و زمان معین بپردازد و یا بدون دلیل موجه کار استخری را توقف دهد.
- 28.2.8 وزارت معادن و پترولیم میتواند مطابق احکام قانون معادن، مقرره مربوط مواد این قرارداد، قرارداد پروژه (معادن سنگ مرمر) را فسخ نماید. در این صورت دولت مستحق هر نوع جبران خساره از جانب شرکت بخاطر ارتکاب یک یا چند مورد اعمال فوق میباشد. اندازه و مقدار جبران خساره توسط جانب سومی که دارای تخصص و تجربه در موضوع منازعه قیام کرده و مورد قبول هر دو جانب باشد، تعیین میگردد.

28.3 فسخ این قرارداد توسط شرکت:

در صورتیکه:

- 28.3.1 دولت حقوق شرکت تحت این قرارداد را نقض نماید.
- 28.3.2 تخطی یا عدم رعایت شرایط، مقررات و مکلفیت های این قرارداد و یا قوانین افغانستان توسط دولت.

29. اطلاعیه و اصلاح وضعیت:

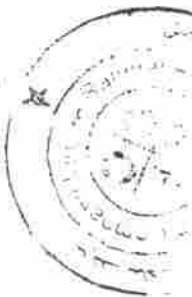
در صورتیکه دولت تصمیم به فسخ این قرارداد بخاطر نقض یا تخطی از مواد این قرارداد اتخاذ نماید:

- 29.1 وزارت معادن و پترولیم اطلاعیه کتبی را که در آن علل و عوامل تصمیم فسخ قرارداد بصورت مدلل و واضح مشخص شده باشد به جانب شرکت ارسال می نماید و شرکت در ظرف مدت الی (3) ماه از دریافت اطلاعیه اصلاح وضعیت می نماید.
- 29.1.1 شرکت از اصلاح وضعیت بوجود آمده جانب وزارت معادن و پترولیم را در ختم مهلت قراءه بگ این ماده اطلاع می دهد.
- 29.1.2 در صورتیکه شرکت بخاطر وضعیت بوجود آمده مکلف به پرداخت جبران خساره به جانب وزارت معادن و پترولیم گردد، طرق و مبلغ جبران خساره از طرف جانب سومی که تخصص و تجربه در موضوع منازعه قیام داشته و مورد قبول طرفین باشد تعیین میگردد و شرکت در جریان مدت الی یکماه به وزارت معادن و پترولیم جبران خساره را پرداخت مینماید.
- 29.1.3 در صورت اطلاعیه ارائه شده مبنی بر اصلاح وضعیت از جانب شرکت، مورد قبول وزارت معادن و پترولیم واقع نگردد، وزارت معادن و پترولیم میتواند بعد از انقضای مهلت اصلاح وضعیت، این قرارداد را فسخ نماید، مگر اینکه منازعات ذیل میان طرفین وجود داشته باشد.
- 29.1.4 دلایل فسخ قرارداد توسط جانب فسخ کننده مشخص نشده باشد.
- 29.1.5 آیا تخطی یا عدم رعایت مکلفیت ها و شرایط قرارداد از جانب شرکت صورت گرفته است و یا از طریق وزارت معادن و پترولیم.
- 29.1.6 آیا علت تخطی و عدم رعایت مکلفیت طوریکه باید اصلاح شود، میتواند اصلاح گردد.

30. سهل انگاری:

30.1 هرگاه اطلاعیه مبنی بر اصلاح وضعیت و رفع نواقص کوچک از جانب وزارت معادن و پترولیم صورت گرفته باشد و این نواقص در معاد معینه اصلاح نگردد مستقیماً منجر به فسخ این قرارداد نمیشود بلکه سهل انگاری پنداشته میشود.

- 30.1.1 در صورت سهل انگاری جانب که متضرر شده است بصورت کتبی جانب تخطی کننده را از سهل انگاری یا تخطی اطلاع می دهد و بعد از دریافت اطلاعیه برای مدت الی 30 روز برای جانب تخطی کننده مهلت داده می شود تا اقدامات عملی و اصلاحی را روی دست گیرد و در صورتی که موضوع خارج از کنترل باشد و در مدت الی 30 روز نتواند اصلاح شود، این مدت الی زمانی که موانع بر طرف شود تمدید میگردد، که شامل انجام و عدم انجام اقدامات لازم از طرف وزارت معادن و پترولیم نیز میشود.



31. تأسیس نمایندگی دایمی و نحوه تامین ارتباطات:

31.1 شرکت مطابق قوانین افغانستان تأسیس گردیده و در صورت بروز مشکلات که در این مورد داد مشخص می باشد، حاکم حاکم می باشد.

31.2 شرکت مکلف است دفتر نمایندگی خویش را در ولایت (میدان وردگ) ایجاد نموده و نماینده رسمی خویش را تعیین و جزئیات افرایه وزارت معادن و پترولیم ارسال نماید.

31.3 تمام اطلاعاتی که مطابق این قرارداد رسمی و بصورت کتبی بوده و از طرف شخص باصلاحیت، توسط شخص و یا از طریق ایمیل یا هر شیوه که توسط جوانب بالای آن موافقت گردد و به آدرس اشخاص ذیل یا نماینده یا صلاحیت فرستاده می شود.

31.4 عنوانی شرکت

اسم	رحمت الله ولد رحیم داد (رئیس شرکت ساختمانی و تولید مواد ساختمانی رحمت فضل دارنده جواز D-4416 ایسا)
آدرس	ناحیه 5 کمپنی کابل - افغانستان
شهر	کابل
تلفون	0786923500 - 0777333689
ایمیل	Eng_rahmat@hotmail.co.uk

عنوانی ریاست

اسم	انجنیر فضل الباری "بلوچ" (رئیس معادن ولایت میدان وردگ)
آدرس	ریاست معادن ولایت میدان وردگ
شهر	میدان شهر
تلفون	0799215403
ایمیل	Wardak_2012@yahoo.com

31.5 تمام اطلاعاتی که درخواست ها و مکاتبات مربوط به این قرارداد کتبی بوده و هیچکدام از ارتباطات از طریق ایمیل و فکس هم در صورتیکه کتبی تصدیق شده باشد، کتبی پنداشته می شود. شرکت مکلف است نسبت نمایندگیان باصلاحیت خویش را حفظ و درباره تغییرات آن به وزارت معادن و پترولیم معلومات ارسال نماید.

32. خساره به ملکیت:

شرکت مکلف است تمام اقداماتی را که در پلان تصریح شده است، جهت جلوگیری از خطر و خساره به دارایی ها و حقوق دولت و یا جانب سومی اتخاذ نماید. در صورت اهمال و یا سهل انگاری از جانب شرکت، در مورد فعالیت های تحت این قرارداد، شرکت مطابق قوانین افغانستان مسئول پرداخت جبران خساره هر نوع خسارات و صدمات به اشخاص و دارایی ایشان که ناشی از سهل انگاری و اهمال او باشد، می باشد.

33. احکام تنفیذی و الزام آور قرارداد:

این قرارداد و سایر موارد توافق شده قانوناً بالای طرفین قابل تطبیق بوده و به نفع و مطابق مسئولیت های طرفین، وارثین، نمایندگان، جانشینان، و انگذار شده گان و قرارداد کننده های فرعی این قرارداد قابل تطبیق می باشد. مگر اینکه در این قرارداد در مورد انتقال حقوق و استیارات این قرارداد طور دیگری تصریح گردیده باشد.



34. شفافیت:

از اینکه افغانستان اخیراً عضویت سازمان ابتکار شفافیت صنایع استخراجی (EITI) را کسب نموده است، یذا جانبین مکلف به رعایت تمام اصول و مقررات ابتکار شفافیت صنایع استخراجی افغانستان یا (AEITI) و راپوردهی میباشد.

35. قانون حاکم بر قرارداد:

این قرارداد تابع تمام قوانین و مقررات نافذ افغانستان میباشد.
هرگاه میان این قرارداد و احکام قانون مناقص به میان آید به احکام قانون ارجحیت داده میشود.

36. حالت استثنایی:

در صورتیکه کدام مواد از این قرارداد قابلیت تطبیق را پیدا نکند، بالای سایر مواد آن تأثیر گذار نبوده و سایر مواد به قوت خود باقی بوده و قابل تطبیق می باشد.

37. لسان:

متن اصلی این نمونه قرارداد به لسان دری ترتیب گردیده است و در صورت بروز اختلاف در مورد تفسیر سایر متون ترجمه شده مانند پشتو و انگلیسی، به متن دری استناد کرده می شود.

38. قرارداد مکمل

این قرارداد در داخل 38 ماده با سایر اسناد ضمیمه ای، یک قرارداد مکمل میان طرفین را تشکیل میدهد. این قرارداد جایگزین تمامی قراردادها و موافقتنامه های قبلی طرفین میشود. این قرارداد به هیچ وجه نسخ و یا تعدیل نمی گردد، مگر به رویت احکام مربوط این قرارداد و موافقه کتبی و قبلی طرفین قرارداد. این قرارداد در دو نسخه اصلی دری و یا پشتو ترتیب گردیده و هر دو جانب یک نسخه اصلی آن را بخود می داشته باشند.

تاریخ موافقت و پذیرش این قرارداد 1398/16/12

انجنیر فضل الباری "بلوچ"

رئیس معادن (ولایت میدان وردگ)

انجنیر رحمت الله

رئیس شرکت ساختمانی و تولید مواد ساختمانی رحمت فضل

منظوری مقام محترم وزارت معادن و پترولیم

تاریخ: 1398/6/12

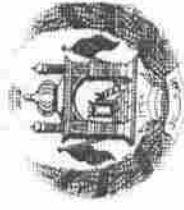


جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت معادن و پترولیوم



رئاست معادن و لاییت میدان وردک
مدیریت عملی کادستر معادن

د افغانستان اسلامي جمهوریت
د کانونو او پترولیوم وزارت



شماره ثبت (430 مورخ 1394/6/9)

جواز نامه بهره برداری په مقیاس کوچک

بډینوسپله وزارت معادن و پترولیوم جواز نامه بهره برداری په مقیاس کوچک معدن (سنگ مرمر) مطابق احکام قانون به (شرکت ساختمانی و تولید مواد ساختمانی رحمت فضل) اعطا نموده است. فلېدا دارنده این جواز نامه می تواند مطابق احکام قانون و شرایط مندرج قرار داد از تمامی حقوق و امتیازات آن مستفید گردد.

د کوچني مقیاس بهره برداری جواز لیک

په دې وسیله د کانونو او پترولیوم وزارت، د کانونو د قانون پر بنسټ (د رحمت فضل ساختمانی او د ساختمانی موادو د تولید شرکت) ته په کوچني مقیاس ډول (مرمر ډبرو) کان ډبره برداری جواز لیک ورکوي. ددغه جواز لیک لرونکی کولای شي د قانون د حکمونو پر بنسټ او په تړون کې د لیکل شویو اړوندو (شرایطو) له مخې د هغه له ټولو حقوقو او امتیازونو څخه ګټه پورته کړي.

Small-Scale Exploration Authorization

Hereby, the Ministry of Mines and Petroleum states that this ministry has granted (Rahmat Fazal Construction Company) with the License for Small-Scale Exploration of the (Marble Stone) mine occurrence in accordance with the provisions of the Law. Hereafter, the License Holder is entitled to all the rights and privileges under this authorization.

با احترام

انجنیر فضل الباری "بلوچ"

رئیس معادن و لاییت میدان وردک

تاریخ انقضاء: 1399/6/7

تاریخ صدور: 1394/6/9

جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت تجارت و صنایع
ریاست عمومی ثبت مرکزی و مالکیت فکری



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د سوداګرۍ او صنایعو وزارت
د مرکزي ثبت او فکري مالکیت لوی ریاست

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Commerce and Industries

Directorate General of Central Business Registry & Intellectual Property

Reg #: 86451
License #: D-4416

د ثبت نمبر: ۸۶۴۵۱
د جواز نمبر: D-۴۴۱۶

TIN / نمبر تشخیصیه مالیه /
1009082015



جواز تشبث

Business License

شرکت ساختمانی و تولید مواد ساختمانی رحمت فضل



V-President
فضل الرازي



رئيس
رحمت الله

تصديق کيدی دا جواز چي نوم یی پورته یاد شوی دی د افغانستان د نافذه قوانینو پر بنسټ ثبت او صادر شوی.
تصديق میگردد این جواز که نام آن در فوق ذکر میباشند، در مطابقت با قوانین نافذه افغانستان ثبت و صادر گردیده است.

It is certified that this license with mentioned name, is registered and issued in accordance with and subject to the effective laws of Afghanistan.

Issue Date: 13/Nov/2016 ۱۳۹۵/۰۸/۲۳ د صدور نېټه:
Valid Date: 13/Nov/2019 ۱۳۹۸/۰۸/۲۲ د پای نېټه:
Established: 2014 ۱۳۹۳ د تاسیس کال:
ساختنی و تولید مواد ساختمانی

الرس شرکت: خواجه جمعه ولی کمپنی ناحیه ۵، مرکز کابل، کابل

طارق احمد سرفراز
Tariq Ahmad Sarfaraz

نمبر مسلسل: 03078
قیمت حق الطبع (۵۰۰) افغانی